

FICHE DE LANGUE FRANÇAISE

LES TROIS NIVEAUX DE LANGUE

Définition

En langue française, il existe trois niveaux de langue : familier, courant, soutenu. Un niveau de langue correspond à une manière de s'exprimer, au choix des mots qui est fait par un individu. Il permet au locuteur (celui qui parle) de s'adresser convenablement à son interlocuteur (celui qui reçoit cette parole), en choisissant les bons mots, la bonne tonalité, en fonction de la situation précise d'expression dans laquelle ils se trouvent tous deux. Il s'agit en fait d'adapter ses paroles en fonction de la connaissance de cet interlocuteur, mais aussi de son importance et du cadre dans lequel tous deux se trouvent.

En d'autres termes – et en toute logique – nous n'allons pas nous exprimer de la même manière quand nous parlons à notre ami lors d'une fête et quand nous parlons avec une personne qui nous est inconnue durant un entretien d'embauche. Il faut sans cesse s'efforcer à bien adapter son niveau de langue à la personne avec qui nous échangeons une parole.

En langue française, il existe trois niveaux : familier, courant et soutenu. Il est important de correctement maîtriser ces trois niveaux dès le plus jeune âge. Dans la sphère du langage, dans nos liens sociaux, celui qui maîtrise la langue sait s'adapter, sait comprendre et sait se faire comprendre au mieux.

Les trois niveaux de langue en question

- Le niveau familier. Il s'utilise avec des personnes que nous connaissons parfaitement bien et avec qui nous savons qu'il est possible d'être à l'aise et de se dire les choses (famille, amis, etc.).
- Le niveau courant. C'est celui que nous utilisons le plus dans notre quotidien. En classe, dans la rue, avec la plupart des personnes à qui nous nous adressons. C'est un langage « neutre ».
- Le niveau soutenu. Il s'utilise avec des personnes que nous ne connaissons pas ou desquelles nous devons faire preuve d'un grand respect. Souvent, il dépend du cadre dans lequel nous nous trouvons.

Comment les reconnaître ?

Trois éléments peuvent nous permettre de reconnaître quel niveau de langue est utilisé. Tout d'abord – et c'est le plus compliqué –, le cadre. Souvent, il s'agit là d'une conversation réelle et non par écrit. Il faut sans cesse que le locuteur s'adapte à son interlocuteur en fonction du lieu où il se trouve. En d'autres termes, un

inconnu rencontré quelque part peut très bien être tutoyé en fonction de la situation ; tout comme un membre de notre famille peut-être vouvoyé !

Ensuite, il faut prêter une attention toute particulière au vocabulaire utilisé. En effet, chaque niveau de langue a ses propres mots. Le langage familier dira « wesh ! » et « grailler » ; le langage courant dira « salut ! » et « manger » ; le langage soutenu dira « bonjour » et « se sustenter ».

Enfin, l'usage du mode interrogatif peut également prêter main-forte à une bonne reconnaissance du niveau de langue utilisé. Le langage familier dira « wesh, tu viens grailler avec nous demain ? » ; le langage courant dira « salut, est-ce que tu viens manger avec nous demain ? » ; le langage soutenu dira « bonjour, venez-vous vous sustenter à nos côtés demain ? ».